

<<成功签订英文合同>>

图书基本信息

书名：<<成功签订英文合同>>

13位ISBN编号：9787504850997

10位ISBN编号：7504850993

出版时间：2008-4

出版时间：农村读物出版社

作者：文卓

页数：352

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<成功签订英文合同>>

### 内容概要

随着经济全球化的不断发展，经贸活动也在剧增，理解、翻译、草拟和签订英文合同与协议便成了一项实践性极强的工作。

中国已加入世贸组织，这使得劳动合同、房屋租赁合同、代理合同等与普通公民生活相关的法律合同进入了我们的日常工作和生活中。

只有准确地理解英文合同、协议的条款，亲自草拟英文合同、协议，才能在各种经济贸易交往中掌握主动权。

那么，怎样草拟、签订规范的英文合同呢？

只要阅读本书，就可以从中找到答案。

本书共分六章，除介绍合同的种类和划分方法，列举了英语合同的常用句和常用语外，还列出许多合同、协议的范例，所有的合同、协议均为中英文对照，便于读者选择使用。

书末列有与合同相关的术语。

本书可供法律工作者、经贸工作者参考、学习，也可作为一般读者学习和参考的工具书，使读者在初步掌握相关知识的基础上，依靠自身的力量面对工作、生活中遇到的相关难题。

## <<成功签订英文合同>>

### 书籍目录

前言第一章 合同概述 一、合同的划分方法 二、合同的种类 三、合同的订立、变更的常用表达 四、合同的终止、解除、撤销的常用表达第二章 合同中常用的词及句型 第一节 合同常用词 一、常用的虚词 二、常用的实义词 第二节 合同常用句型 第三节 合同的五个部分的例句与用词 第四节 合同一般条款的例句与用词 一、定义 二、通知 三、保险方面 四、保证赔偿方面 五、争议的解决 六、争议的法律适用方面 七、文字效力方面 八、股权转让方面 九、装船标记 十、提单 十一、信用证的表达 十二、包装方面第三章 草拟合同 第一节 草拟要领 第二节 草拟的合同、协议范例第四章 合同实例 一、订购合同 二、购货确认书 三、进口合同 四、订单 五、售货确认书 六、售货合同 七、寄售协议 八、销售代理协议 九、独家代理协议 十、补偿贸易合同 十一、合资经营企业协议 十二、派遣(技术人员)协议 十三、服务合同/协议 十四、雇佣合同 十五、房屋租赁合同 十六、物业管理协议 十七、合伙协议 十八、商品买卖合同 十九、业主与承包商协议 二十、出口合同 二十一、来料加工条款 二十二、来件装配合同 二十三、合作经营企业合同 二十四、技术转让和技术援助协议第五章 我国涉外经济法规有关条款第六章 与合同有关的术语

## <<成功签订英文合同>>

### 章节摘录

第一章 合同概述当今社会，我们不时会面对等待签署的英文合同、协议。

对律师、法律顾问等法律专业人士而言，实际工作中常会碰到需要审查和修改的英文合同、协议，有时还会被要求拿出中文合同或协议的英文翻译稿，甚至直接用英语草拟英文合同或协议。

越来越多的法学院学生和英语、法律的爱好者也希望能尽早熟悉合同、协议英语，练就快速、准确地理解、翻译和草拟英语合同和协议的真功夫。

合同语言不同于日常语言。

合同语言专业性极强，句子冗长而复杂，用词生僻，晦涩难懂。

合同英语表达，除有上述特点外，还有常用的拉丁语、古英语等特色语言，这样会使人们在理解英语合同时出现困难。

合同是约定当事人权利义务的正式文件，行文应非常严谨而确切，英文的理解或表述稍欠准确，很可能给合同的理解、履行埋下祸根，给争议的解决带来更大麻烦。

合同英语有其特点。

对已经掌握法律术语、已经熟悉英语基本语法和技能的专业人士或学生而言，可从比较国外英文合同、协议与国内中文合同、协议的格式入手，然后从句式结构和用词两个方面理解两种文本的异同，体会英文合同、协议的特点。

学习时可直接从相关出版物上（包括从网上）了解合同英语特点，找到适合自己所需的资料。

了解合同的理论知识后，下一步就是“Practice, Practice and Practice”。

搜集并研读各种风格的英文合同、协议，同时记下精彩的表达，无论是首次接触到的用词，还是同一意思的另外结构表达；搜集更多的合同文件，熟悉它，看看阅读速度是否有所提高；试着将手头的中文合同或协议片段译成英文，翻译过程中时刻提醒自己，我是法律专业人士，我是在用法律术语拟英语法律文件，不是单练英语写作，不在量有多大，重在质有多高。

这样，总有一天，你就会用英语拟出令人可圈可点的合同、协议。

<<成功签订英文合同>>

编辑推荐

《成功签订英文合同》可供法律工作者、经贸工作者参考、学习，也可作为一般读者学习和参考的工具书，使读者在初步掌握相关知识的基础上，依靠自身的力量面对工作、生活中遇到的相关难题。

<<成功签订英文合同>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>